



NAVFAC ATLANTIC

Community Relations Team  
P.O. BOX 1532  
Vieques, PR 00765

PRINTED ON RECYCLED PAPER • IMPRESO EN PAPEL RECICLADO

## JOIN THE VIEQUES RESTORATION ADVISORY BOARD

If you are interested in environmental issues and want to become more involved in your community, consider joining the Vieques Restoration Advisory Board (RAB).

For more information about the RAB, please contact:

- Kevin Cloe at [kevin.r.cloe.civ@us.navy.mil](mailto:kevin.r.cloe.civ@us.navy.mil)
- María Danois at [maria.m.danois.civ@us.navy.mil](mailto:maria.m.danois.civ@us.navy.mil)

## ÚNASE A LA JUNTA DE CONSEJO PARA LA RESTAURACIÓN DE VIEQUES

Si usted está interesado en temas ambientales y desea involucrarse más en su comunidad, considere unirse al Consejo para la Restauración de Vieques (RAB).

Para obtener más información sobre el RAB, póngase en contacto con:

- Kevin Cloe at [kevin.r.cloe.civ@us.navy.mil](mailto:kevin.r.cloe.civ@us.navy.mil)
- María Danois at [maria.m.danois.civ@us.navy.mil](mailto:maria.m.danois.civ@us.navy.mil)

MUNITIONS SAFETY ■ SEGURIDAD RELACIONADA A MUNICIONES



PRACTICE THE 3Rs ■ PRACTIQUE LAS 3Rs



## NOVEMBER 2022

Navy cleanup of former military training areas supports Refuge plans for public use

To date, remedial actions have been selected for four munitions response sites on the former Vieques Naval Training Range (VNTR) and the munitions response site on the former Naval Ammunition Support Detachment (NASD). These remedies have been implemented or are planned for implementation in 2023, making up over 5,000 acres, approximately one-third of the former military training areas, being made ready for the land use planned by Fish and Wildlife Service. UXO 16.1, the 200-acre underwater area located just offshore of Solid Waste Management Unit (SWMU) 4, is the first underwater site at Vieques where a final remedy is being proposed and is the focus of this newsletter.

### UXO 16.1 Site Description and Investigation History

During historical military training activities, unusable and surplus munitions and

*continued page 2*

## NOVIEMBRE 2022

La limpieza de la Marina de las antiguas áreas de entrenamiento militar apoya los planes de uso público del Refugio

Hasta la fecha, se han seleccionado acciones de remediación para cuatro sitios de respuesta de municiones en el antiguo Campo de Adiestramiento Naval de Vieques (VNTR, por sus siglas en inglés) y el sitio de respuesta de municiones en el Antiguo Destacamento de Apoyo de Municiones Navales (NASD, por sus siglas en inglés). Estos remedios han sido implementados o están planificados para ser implementados en el 2023, sumando más de 5,000 acres, aproximadamente un tercio de las antiguas áreas de entrenamiento militar, que estarán listas para el uso de terreno planificado por el Servicio de Pesca y Vida Silvestre. UXO 16.1, el área subacuática de 200 acres está ubicada justo frente a la costa de la Unidad de Manejo de Desperdicios Sólidos (SWMU, por sus siglas en inglés) 4, es el primer sitio subacuático en Vieques donde se propone un remedio final y es tema principal de este boletín.

### Descripción del sitio e historia de la investigación de UXO 16.1

Durante las actividades históricas de entrenamiento militar, se destruyeron municiones inservibles y

*continúa en la página 3*

## STAY INFORMED • MANTÉNGASE INFORMADO



### PUBLIC INPUT OPPORTUNITIES

- 1 Attend the UXO 16.1 Public Meeting
- 2 Subscribe to our mailing list
- 3 Join the Vieques RAB

### OPORTUNIDADES DE COMENTARIO PÚBLICO

- 1 Asista a la reunión pública de UXO 16.1
- 2 Suscríbese a nuestra lista de correo electrónico
- 3 Únase a la Junta de Consejo para la Restauración de Vieques

from page 1

related materials were destroyed by open burn/open detonation (OB/OD) in 16 constructed earthen pits at SWMU 4, located at the western end of the former NASD. UXO 16.1 is the offshore portion of a 3,000-foot explosive safety buffer that was established around the OB/OD pits to account for the possibility of munitions being ejected into surrounding areas during OB/OD operations (**Figure 1**).

Between 2012 and 2017, several investigations were performed to evaluate the presence, nature, extent, and mobility of potential munitions and related chemical contamination within UXO 16.1. These investigations included instrument-based surveys by divers along transects to locate munitions on and beneath the seafloor. Only four munitions posing a potential explosive hazard (referred to as Munitions and Explosives of Concern [MEC]) were found and removed during surveys conducted throughout UXO 16.1, and all were located relatively close to shore. To evaluate the potential presence of chemical contamination, the investigations also included collecting sediment samples in areas where munitions-related items were found to evaluate the potential presence of contamination. No explosives were detected in any sediment sample and inorganics detected are attributable to natural marine conditions. While the sediment data demonstrate there is no unacceptable risk to human health or the environment, the potential for explosive hazards exists due to finding MEC. Therefore, remedial action is warranted to address explosive hazards potentially remaining in UXO 16.1.

#### UXO 16.1 Proposed Remedial Action

The Navy and U.S. Environmental Protection Agency (EPA), in consultation with the Puerto Rico Department of Natural and Environmental Resources (PRDNER), issued the UXO 16.1 Proposed Remedial Action Plan (PRAP) on November 9, 2022, for public review and comment. The proposed remedial action is intended to address potential explosive hazards in support of anticipated use of the area, including recreational activities such as wading, swimming, snorkeling, scuba diving, fishing, and boat anchoring, and potential scientific research opportunities.

In the PRAP, the proposed remedial action for UXO 16.1 is entitled *Nearshore MEC Clearance and Land Use Controls with Monitoring*. It includes performing instrument-based surveys and removal of any MEC found on and in the top foot of the seafloor from the shoreline to a water depth of 10 feet (**Photo 1**). This area represents not only the zone where the only MEC found in UXO 16.1 were located, but also where most of the anticipated recreational/research activities involving contact with the seafloor would likely occur. In addition to the MEC survey/removal described above, the remedial action will include land use controls (LUCs) such as informational mechanisms regarding explosives safety awareness and avoidance practices for site users, and implementing a long-term monitoring program that includes inspections for the potential recurrence of MEC in the public-use areas. ■

#### Subscribe to our Email List:

Suscríbase a nuestra lista de correo electrónico:

Join the Vieques Environmental Restoration Program electronic mailing list to receive timely updates and notifications regarding the cleanup process. To subscribe, send your name, name of your organization (if applicable), and email address to Maria Danois, Navy Site Manager.



**Maria Danois**  
Navy Site Manager/Gerente Local de la Marina  
Email: [ViequesRestorationProgram@jacobs.com](mailto:ViequesRestorationProgram@jacobs.com)

de la página 1

excedentes y materiales relacionados mediante la quema/detonación abierta (OB/OD, por sus siglas en inglés) en 16 fosas de tierra construidas en SWMU 4, ubicada en el extremo occidental de la antigua NASD. UXO 16.1 es la parte exterior de un arco de seguridad de explosivos de 3.000 pies que se estableció alrededor de las fosas de OB/OD para tener en cuenta la posibilidad de que las municiones fueran expulsadas a las áreas circundantes durante las operaciones de OB/OD (**Figura 1**).

Entre el 2012 y 2017, se llevaron a cabo varias investigaciones para evaluar la presencia, la naturaleza, el alcance y la movilidad de posibles municiones y la contaminación química relacionada dentro de UXO 16.1. Estas investigaciones incluyeron estudios realizados por buzos con instrumentos a lo largo de transectos para localizar municiones en el fondo marino y bajo de él. Sólo se encontraron y retiraron cuatro municiones que representaban un peligro potencial de explosivo (denominadas Municiones y Explosivos de Preocupación [MEC, por sus siglas en inglés]) durante las investigaciones realizadas en el área de UXO 16.1, y todas se encontraron relativamente cerca de la costa. Para evaluar la posible presencia de contaminación química, las investigaciones incluyeron la recolección de muestras de sedimentos en las áreas donde se encontraron artefactos relacionados con municiones para evaluar la posible presencia de contaminación. No se detectaron explosivos en ninguna muestra de sedimento y los inorgánicos detectados son atribuibles a las condiciones marinas naturales. Aunque los datos de los sedimentos demuestran que no existe un riesgo inaceptable para la salud humana o el medio ambiente, existe el potencial de peligro de explosivo debido al descubrimiento de MEC. Por lo tanto, se justifica una acción remediativa para atender los peligros de explosivos que puedan quedar en UXO 16.1.

#### Acción de Remediación Propuesta de UXO 16.1

La Marina y la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA, por sus siglas en inglés), en consulta con el Departamento de Recursos Naturales y Ambientales de Puerto Rico (PRDNER, por sus siglas en inglés), emitieron el Plan de Acción de Remediación Propuesto (PRAP, por sus siglas en inglés) de UXO 16.1, el 9 de noviembre de 2022, para la revisión y comentarios del público. La acción de remediación propuesta tiene como objetivo atender los posibles riesgos de explosivos en apoyo del uso previsto del área, incluyendo las actividades recreativas como el vadeo (caminar en la orilla del agua), la natación, el snorkel, el buceo, la pesca y el anclaje de barcos, y las posibles oportunidades de investigación científica.

En el PRAP, la acción de remediación propuesta para UXO 16.1 se titula *Despeje de MEC Cerca de la Costa y Controles de Uso de Terreno con Monitoreo*. Incluye la ejecución de estudios con instrumentos y la remoción de cualquier MEC que se encuentre sobre y en el pie superior del fondo marino desde la línea de la costa hasta una profundidad de 10 pies (**Foto 1**). Esta área representa no sólo la zona donde se encontraron las únicas MEC en UXO 16.1, sino también el lugar donde probablemente se realizarían la mayoría de las actividades recreativas/de investigación que implican el contacto con el fondo marino. Además de la inspección/remoción de MEC descrita anteriormente, la acción de remediación incluirá controles del uso de terreno (LUC, por sus siglas en inglés),

como mecanismos de información sobre la concientización de seguridad de explosivos y prácticas de evasión para los usuarios del sitio, y la implementación de un programa de monitoreo a largo plazo que incluya inspecciones para la posible reaparición de MEC en las áreas de uso público. ■



Diver conducting instrument-aided survey for munitions on and beneath the seafloor.



Buzo realizando estudios asistido por instrumentos para municiones en y debajo del fondo marino.

Únase a la lista de correo electrónico del Programa de Restauración de Vieques para recibir actualizaciones y notificaciones oportunas sobre el proceso de limpieza. Para suscribirse, envíe su nombre, el nombre de su organización (si aplica) y la dirección de correo electrónico a Maria Danois, Gerente Local de la Marina.

# VIEQUES UPCOMING EVENTS

**NOV.16.2022**

16 de noviembre de 2022

**5:00 PM (AST)**

**DATE / FECHA**

**Wednesday, November 16, 2022**

Miércoles, 16 de noviembre de 2022

**TIME / HORA**

**5:00 PM (AST)**

5:00 PM (AST)

**LOCATION / LOCATION**

**Multiple Use Center (in front of Public Square)  
#6 Antonio G. Mellado St, Isabell II, Vieques**

Centro de Usos Múltiples (frente a la Plaza Pública)  
#6 de la calle Antonio G. Mellado, Isabell II, Vieques

## Provide Your Input on the UXO 16.1 Proposed Remedial Action

Public input is a key element in the decision-making process for the Vieques environmental restoration program. The **public comment period** for the UXO 16.1 PRAP is from **November 9 to December 9, 2022**, and all comments on the preferred alternative, or this Proposed Plan, must be postmarked no later than **December 9, 2022**. Details regarding how to submit comments are contained in the PRAP, which can be found at: <https://www.navfac.navy.mil/Vieques>.

In addition to the above, all interested parties are encouraged to attend the **UXO 16.1 public meeting** that will be held on **November 16, 2022**, at **5:00 p.m.** at the **Multiple Use Center (in front of the Public Square) #6 Antonio G. Mellado St, Isabell II, Vieques, PR**. The public meeting is an opportunity to hear about the proposed remedial action, ask questions, and provide comments.

The Navy and EPA, in consultation with PRDNER, will select the final remedy for UXO 16.1 after reviewing and considering information submitted during the 30-day public comment period. The remedy selection will be documented in the UXO 16.1 Record of Decision (ROD). The ROD will include a Responsiveness Summary that summarizes and responds to substantive comments received during the public comment period.

For more information contact:  
Para más información, comuníquese con:

NAVFAC Atlantic Public Affairs and Communications Officer  
Oficial de Asuntos Públicos y Comunicaciones de NAVFAC Atlantic  
**(757) 322-8005**      **NAVFAC\_LANT\_PAO@us.navy.mil**

Proporcione sus comentarios sobre la Acción de Remediación Propuesta de UXO 16.1

Los comentarios del público son un elemento clave en el proceso de toma de decisiones para el programa de restauración ambiental de Vieques. El período de comentarios públicos para el PRAP de UXO 16.1 es del 9 de noviembre al 9 de diciembre de 2022, y todos los comentarios sobre la alternativa preferida, o este Plan Propuesto, deben ser matasellados a más tardar el 9 de diciembre de 2022. Los detalles sobre cómo presentar los comentarios se encuentran en el PRAP, que se puede encontrar en: <https://www.navfac.navy.mil/Vieques>.

Además de lo anterior, se exhorta a todas las partes interesadas a asistir a la **reunión pública de UXO 16.1** que se llevará a cabo el **16 de noviembre de 2022**, a las **5:00 p.m.** en el **Centro de Usos Múltiples (frente a la Plaza Pública) #6 de la calle Antonio G. Mellado, Isabell II, Vieques, PR**. La reunión pública es una oportunidad para escuchar sobre la acción de remediación propuesta, hacer preguntas y proveer comentarios.

La Marina y la EPA, en consulta con el PRDNER, seleccionarán el remedio final para UXO 16.1 luego de revisar y considerar la información presentada durante el período de comentarios públicos de 30 días. La selección del remedio se documentará en el Récord de Decisión (ROD, por sus siglas en inglés) de UXO 16.1. El ROD incluirá un resumen de respuestas que resuma y responda a los comentarios sustanciales recibidos durante el período de comentarios públicos.

**PRACTICE THE 3Rs OF MUNITIONS SAFETY**  
**PRACTIQUE LAS 3Rs DE SEGURIDAD CON MUNICIONES**

 <b>R</b>	<b>RECOGNIZE</b> RECONOZCA	 <b>R</b>	<b>REPORT</b> REPORTE
 <b>R</b>	<b>RETREAT</b> RETROCEDA	<b>CALL - LLAME</b> <b>911 OR (787) 741-2020</b>	



Visit our website:  
Visite nuestra página de Internet:  
[www.navfac.navy.mil/  
Vieques](https://www.navfac.navy.mil/Vieques)



Like us on:  
Visitenos en:  
[FB/Vieques  
Restoration](#)